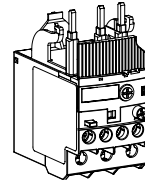




## B18N

**en** Installation instructions  
**fr** Notice de montage  
**de** Montageanweisung  
**es** Instrucciones de montaje  
**it** Istruzioni di montaggio  
**sv** Installation och skötsel  
**cn** 安装说明书  
**ru** Инструкция по монтажу  
**ar** إرشادات التثبيت

**Thermal overload relay B18N**  
**Relais de protection thermique B18N**  
**Thermisches Überlastrelais B18N**  
**Relé térmico de sobrecarga B18N**  
**Relè termico B18N**  
**Termiskt överlastrelä B18N**  
**热过载继电器 B18N**  
**Тепловое реле защиты от перегрузки B18N**  
**مرحل حراري يعمل عند تجاوز الحمل B18N**



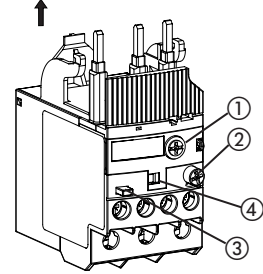
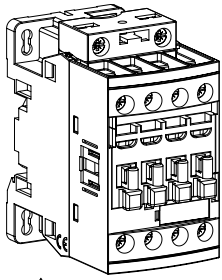
Doc.No. 4TQE579902F0001



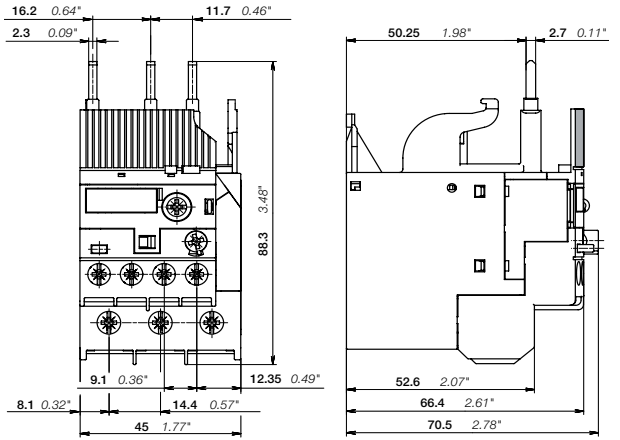
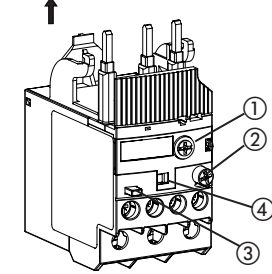
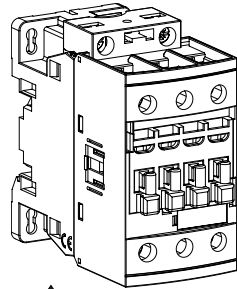
<b>ar</b>	تحذير: جهد كهربائي خطراً! راجع تعليمات التشغيل. افصل الكهرباء وقم بتأمينها قبل العمل في هذا الجهاز. تنبيه! يجب عدم التركيب إلا من خلال شخص على دراية بمجال التقنية الكهربائية.	<b>it</b>	<b>Ispejimas: Pavojinga įtampa!</b> Žr. naudojimo instrukcijas. Atjunkite ir laikinai užblokuokite maitinimą prieš dirbdami su šiuo įrenginiu. Dėmesio! Įrengti gali tik asmuo, turintis elektrotechnikos patirties.
<b>bg</b>	<b>Предупреждение: Опасно напрежение!</b> Вижте инструкциите за работа. Изключете и блокирайте захранването преди да работите с устройството. Внимание! Да се монтира само от експерт електротехник.	<b>lv</b>	<b>Brīdinājums: Bīstams spriegums!</b> Skatiet darba norādījumus. Pirms sākat darbu ar šo ierīci, atvienojiet un bloķējiet strāvas padevi. Uzmanību! Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku.
<b>cs</b>	<b>Varování: Nebezpečné napětí!</b> Viz návod k obsluze. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a uzamkněte napájení. Pozor! Toto zařízení smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou odborností.	<b>nl</b>	<b>Waarschuwing: Gevaarlijke spanning!</b> Raadpleeg de bedieningsinstructies. Koppel dit apparaat los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden uitvoert. Let op! Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.
<b>da</b>	<b>Advarsel: Farlig elektrisk spænding!</b> Se betjeningsvejledningen. Frakobl enheden, og afbryd strømforsyningen, før du arbejder med denne enhed. Giv agt! Installation må kun foretages af personer med elektroteknisk ekspertise.	<b>no</b>	<b>Advarsel: Farlig spenning!</b> Se i bruksanvisningen. Koble fra og steng av strømmen før du arbeider på denne enheten. Forsiktig! Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektrokompetanse.
<b>de</b>	<b>Warnung: Gefährliche Spannung!</b> Siehe Bedienungsanleitung. Vor dem Arbeiten Gerät ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen. Achtung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.	<b>pl</b>	<b>Ostrzeżenie: Niebezpieczne napięcie!</b> Patrz: instrukcja obsługi. Przed rozpoczęciem wykonywania pracy z tym urządzeniem odłącz i zablokuj zasilanie. Uwaga! Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.
<b>el</b>	<b>Προειδοποίηση: Επικίνδυνη τάση!</b> Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας. Αποσυνδέστε και απομονώστε την παροχή ισχύος προτού ξε κινήσετε τις εργασίες σε αυτήν τη συσκευή. Προσοχή! Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.	<b>pt</b>	<b>Aviso: Tensão perigosa!</b> Consulte as instruções de operação. Desconecte e desligue a energia elétrica antes de trabalhar nesse dispositivo. Atenção! A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.
<b>en</b>	<b>Warning: Hazardous voltage!</b> Refer to operating instructions. Disconnect and lock out power before working on this device. Attention! Installation by person with electrotechnical expertise only.	<b>ro</b>	<b>Avertisment: Tensiune electrică periculoasă!</b> Consultați instrucțiunile de utilizare. Deconectați și închideți sursa de energie înainte de a lucra cu acest dispozitiv. Atenție! Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.
<b>es</b>	<b>Advertencia: ¡Tensión peligrosa!</b> Consulte las instrucciones de funcionamiento. Antes de trabajar con este dispositivo, desconecte y bloquee la corriente. ¡Atención! La instalación debe ser realizada únicamente por un técnico electricista.	<b>ru</b>	<b>Внимание: Опасное электрическое напряжение!</b> Обратитесь к инструкциям по эксплуатации. Отключите питание и обесточьте устройство перед началом работ. Внимание! Установка должна выполняться только специалистом по электротехническим работам.
<b>et</b>	<b>Hoiatus: Elektrilöögi oht!</b> Lisateavet vaadake kasutusjuhendist. Enne selle seadmega töötamist ühendage lahti ja lukustage toide. Tähelepanu! Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.	<b>sk</b>	<b>Výstraha: Nebezpečné napätie!</b> Pozrite si návod na použitie. Pred začatím prác na tomto zariadení odpojte a zablokujte napájanie. Pozor! Inštaláciu smie vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.
<b>fi</b>	<b>Varoitus: Vaarallinen jännite!</b> Katso käyttöohje. Katkaise virta ja estä virran kytkeminen lukituksella ennen töiden aloittamista. Huomio! Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.	<b>sl</b>	<b>Opozorilo: Nevarna napetost!</b> Glejte navodila za uporabo. Pred delom na tej napravi izklopite in zaklenite električno napajanje. Pozor! Namestitve sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjak.
<b>fr</b>	<b>Avertissement: Tension dangereuse!</b> Consultez les consignes d'utilisation. Débranchez et verrouillez l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux sur cet appareil. Attention! L'installation doit être effectuée uniquement par une personne ayant une expertise en électrotechnique.	<b>sv</b>	<b>Varning: Livsfarlig spänning!</b> Se i bruksanvisningen. Frånkoppla och blockera anläggning eller en anläggningsdel innan arbete utförs. Obs! Får endast installeras av behörig elektriker.
<b>hr</b>	<b>Upozorenje: Opasan napon!</b> Pogledajte upute za uporabu. Odsjopite i isključite struju prije rada na ovom uređaju. Pažnja! Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.	<b>tr</b>	<b>Uyarı: Tehlikeli gerilim!</b> Çalışma talimatlarına bakın. Bu cihaz üzerinde çalışmadan önce elektrikli kesim ve kilitleyin. Dikkat! Yalnızca elektroteknik uzmanlığı sahip kişiler tarafından kurulabilir.
<b>hu</b>	<b>Figyelmeztetés: Veszélyes feszültség!</b> Lásd a használati utasítást. Válassza le és zárja ki az áramellátást, mielőtt a berendezésen dolgozni kezd. Figyelem! Az üzembé helyezését csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el.	<b>zh</b>	<b>警告：高压危险！</b> 请参见操作手册 操作本设备前请断开并锁定电源。 注意！安装仅限专业电工人员。
<b>it</b>	<b>Attenzione: Tensione pericolosa!</b> Fare riferimento alle istruzioni per l'uso. Prima di intervenire su questo dispositivo, scollegare e isolare tutte le fonti di alimentazione. Attenzione! L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.		

<b>en</b>	Thermal overload relay with phase loss sensitivity according to IEC/EN 60947-4-1. Ambient air temperature -25 ... +60 °C.	<b>sv</b>	Termiskt överbelastningsskydd med känslighet för fasbortfall i enlighet med IEC/EN 60947-4-1. Omgivningstemperatur -25 ... +60 °C.
<b>fr</b>	Relais de surcharge thermique sensible à la perte de phase conformément à la norme IEC/EN 60947-4-1. Température ambiante -25 ... +60 °C.	<b>cn</b>	根据IEC/EN 60947-4-1标准。 带缺相保护的热过载继电器温度范围 -25 ... +60 °C。
<b>de</b>	Thermisches Überlastrelais mit Phasenausfallempfindlichkeit nach IEC/EN 60947-4-1. Umgebungstemperatur -25 ... +60 °C.	<b>ru</b>	Тепловое реле защиты от перегрузки с чувствительностью против обрыва фазы соответственно IEC/EN 60947-4-1. Температура окружающей среды -25 ... +60 °C.
<b>es</b>	Relé térmico de sobrecarga con sensibilidad de protección de fase según IEC/EN 60947-4-1. Temperatura ambiente: -25 ... +60 °C.	<b>ar</b>	التتابع الزائد الحراري مع مرحل الحمل الزائد الحراري مع حساسية فشل الطور وفقاً للمعيار IEC / EN 60947-4-1 درجة الحرارة المحيطة -25 ... +60 °C
<b>it</b>	Relé di sovraccarico termico con rilevamento della perdita di fase secondo la norma IEC/EN 60947-4-1. Temperatura ambiente -25 ... +60 °C.		

LS04N..E ... LS07N..E  
LS04N..A ... LS07N..A  
+ B18N



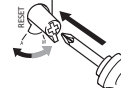
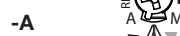
LS11N..E ... LS18N..E  
LS11N..A ... LS18N..A  
+ B18N



mm / inch

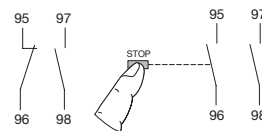
①  $I_{nom}$   
 $en$  Setting the relay to rated current of the motor

② RESET

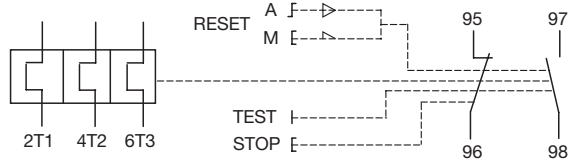
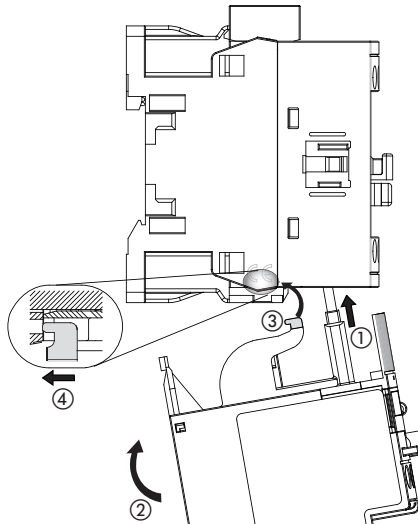
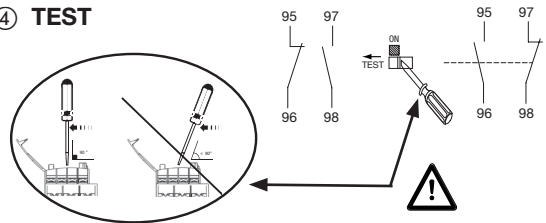


$en$  In case of adjusting "RESET A", which means automatic reset after tripping, the motor may restart automatically. This automatic restart could injure persons and damage material.

③ STOP



④ TEST



B18N									
≤ 20A	2T1 4T2 6T3	M4 1.5 ... 2.5 Nm 13 ... 22 lb.in	∅ 6.5 mm	Pozi- driv No. 2	1/2 x 0.75 ... 4 mm <sup>2</sup> 1/2 x AWG 18 ... 10	1/2 x 0.75 ... 4 mm <sup>2</sup> 1/2 x AWG 18 ... 10	1/2 x 0.75 ... 4 mm <sup>2</sup>	1/2 x 0.75 ... 4 mm <sup>2</sup>	12 mm
	95 - 96 97 - 98	M3 1.0 ... 1.2 Nm 9 ... 11 lb.in	∅ 5.5 mm		1/2 x 0.75 ... 4 mm <sup>2</sup> * 1/2 x AWG 18 ... 12	1/2 x 0.75 ... 1 mm <sup>2</sup> * 1/2 x 1 ... 2.5 mm <sup>2</sup> * 1/2 x AWG 18 ... 12	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm <sup>2</sup>	1 x 0.75 ... 2.5 mm <sup>2</sup> 2 x 0.75 ... 1.5 mm <sup>2</sup>	9 mm
> 20A	2T1 4T2 6T3	M4 2.5 ... 2.7 Nm 22 lb.in	∅ 6.5 mm		1/2 x 1.5 ... 2.5 mm <sup>2</sup> * 1/2 x 2.5 ... 10 mm <sup>2</sup> * 1/2 x AWG 14 ... 6	1/2 x 2.5 ... 4 mm <sup>2</sup> * 1/2 x 4 ... 6 mm <sup>2</sup> * 1/2 x AWG 14 ... 6	1/2 x 1.5 ... 6 mm <sup>2</sup>	1/2 x 1.5 ... 6 mm <sup>2</sup>	12 mm
	95 - 96 97 - 98	M3 1.0 ... 1.2 Nm 9 ... 11 lb.in	∅ 5.5 mm		1/2 x 0.75 ... 4 mm <sup>2</sup> 1/2 x AWG 18 ... 12	1/2 x 0.75 ... 1 mm <sup>2</sup> * 1/2 x 1 ... 2.5 mm <sup>2</sup> * 1/2 x AWG 18 ... 12	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm <sup>2</sup>	1 x 0.75 ... 2.5 mm <sup>2</sup> 2 x 0.75 ... 1.5 mm <sup>2</sup>	9 mm

\* Only connect two different „conductor/wire“ cross sections, if they are within the indicated ranges.